



**THE PUBLIC ART  
OF BEIJING**

**OLYMPIC**

北京奥运公共艺术

文化艺术出版社  
Culture and Art Publishing House



**THE PUBLIC ART  
OF BEIJING  
OLYMPIC**

北京奥运公共艺术



## 图书在版编目 (CIP) 数据

北京奥运公共艺术 / 北京市规划委员会编. -- 北京: 文化艺术出版社, 2010.6

ISBN 978-7-5039-3925-9

I. ①北… II. ①北… III. ①城市-雕塑-作品集-

世界-现代 IV. ①J331

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第120603号

## 北京奥运公共艺术

- 编 者 北京市规划委员会
- 责任编辑 董瑞丽 赵 梦
- 摄 影 王亚琦 崔井生 李艾伦 安永庆
- 翻 译 北京翰华翻译中心 王 珂
- 装帧设计 王羽佳 张 恒
- 地 址 北京市东城区东西八条52号 (100700)
- 网 址 [www.whyscbs.com](http://www.whyscbs.com)
- 电子邮箱 [whysbooks@263.net](mailto:whysbooks@263.net)
- 电 话 (010)64813345 64813346(总编室)  
(010)64813384 64813385(发行部)
- 经 销 全国新华书店
- 印 刷 北京盛天行健印刷有限公司
- 版 次 2010年12月第一版
- 印 次 2010年12月第一次印刷
- 印 张 21.5
- 字 数 4万字
- 开 本 250×280毫米 1/12
- 书 号 ISBN 978-7-5039-3925-9
- 定 价 388.00元



## 序言

### Preface

2008年北京成功举办了第29届夏季奥林匹克运动会和残奥会。我们从城市规划、建筑设计、公共艺术等方面践行了“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”三大理念，为成功举办一届“有特色、高水平”的奥运会提供了良好的硬件基础。其中公共艺术的运用，无疑成为彰显“人文奥运”理念的一大亮点。

从2001年7月13日到2008年8月8日，在申办成功后的七年中，北京不仅在修编城市总体规划的基础上，提出了调整城市结构、保护历史文化名城、推动新城建设、大力发展公共交通建设、推进公共参与等原则，更以北京奥运会为契机，使北京公共艺术得到了长足的发展，令古老的北京更加充满激情与活力。

在申办成功后的七年时间里，我们通过一系列的具体举措，使北京奥运公共艺术项目成为全球公共艺术界的焦点。我们举办了“中国北京奥林匹克公园环境设施暨城市雕塑设计方案”征集活动，使5000多件艺术设计方案飞至北京；举办了多种形式的关于北京公共艺术的展览，首次将公共艺术的理念完整地渗入到城市规划建设中；举办了“中国北京奥运文化与公共艺术”研讨会，40多个国家的艺术家、理论家欢聚北京，为北京出谋划策。在民族大道、奥林匹克中心区、森林公园、永久性场馆以及其他城市节点建设城市雕塑、公共艺术品210多座，成为北京文化空间的新财富。北京奥运会的公共艺术建设定位为“民族性、国际性、艺术性”。我们在组织城市雕塑与公共艺术规划实施中，充分考虑了弘扬民族精神，把中华民族灿烂的文化传达给世界，特别是在民族大道建设了具有浓郁民族文化特色的“民族和谐阙”、“农历广场”和象征民族团结的56朵琉璃花；充分考虑奥运会的国际性，融合艺术的多元化，通过艺术作品传递各国艺术家们对美的追求，对世界的理解；充分尊重艺术家的原创，艺术形式百花齐放。城市雕塑与公共艺术以艺术的魅力营造了北京的奥运氛围，用其艺术语言记载了奥运和北京城市历史阶段的人文关怀。

回望北京奥运会，北京实现了城市总体规划的中轴线北延，建成了“鸟巢”、“水立方”等一批造型独特、具有雕塑感的奥运建筑，建设了一批彰显时代特征的艺术形式丰富的城市雕塑作品，这些都是公共艺术的重要组成部分。奥运会后，北京提出了“人文北京、科技北京、绿色北京”的建设理念，在北京总体规划的指导下，北京公共艺术事业必将向更高的水平发展，必将为建设世界城市作出贡献。

北京市规划委员会主任 黄艳





人塔(局部)  
People Tower (Part)



In 2008, Beijing successfully held the 29th Summer Olympic Games and Paralympic Games. We put the three concepts of “Green Olympics, High-tech Olympics, People's Olympics” into practice from the aspects of urban planning, architectural design and public art, providing excellent hardware basis for successfully staging a high-standard Olympic Games with distinctive features. Of which, the utilization of public art undoubtedly became a highlight in demonstrating the concept of People's Olympics.

From July 13th 2001 to August 8th 2008, during the seven years after the successful bid for the Olympics, Beijing not only put forward the principles of adjusting urban structure, protecting the famous historic and cultural city, promoting new town construction, vigorously developing public transport system and enhancing public participation on the basis of urban master planning revision, but also took the opportunity of Beijing Olympics to significantly promote the development of public art in Beijing, to make the ancient city of Beijing full of passion and vitality.

During the seven years after the successful bid for the Olympics, we make public art projects of Beijing Olympics become the focus of global public art circle through a series of concrete measures. We held the activity of “China Beijing Olympic Park Environmental Facilities Designs & Urban Sculpture Design Schemes Collection”, which collected over 5,000 art design schemes; we held various forms of exhibitions about Beijing public art, the concept of public art was wholly integrated with urban planning and construction for the first time; and we held the symposium of “China Beijing Olympic Culture and Public Art”, artists and theorists from over 40 countries got together in Beijing to make proposals for Beijing. More than 210 urban sculptures and public art works have been built on the National Avenue, Olympic Central Area, Forest Park, permanent venues and other urban nodes, these sculptures and public art works have become the new wealth of Beijing cultural space. The positioning of public art construction of Beijing Olympics is “nationality, internationality and artistry”. During the arrangement of urban sculptures and the implementation of public art planning, we fully take into account the propagation of national spirit and the conveyance of the splendid culture of the Chinese nation to the world, especially we have built the “Tower of National Harmony”, the “Square of Lunar Calendar” with strong characteristics of national culture and 56 glass flowers symbolizing national solidarity. We fully take into account the internationality of Olympic Games, and integrate the diversified arts, and convey the pursuit of beauty and the understanding of the world of artists in various countries through art works. We fully respect the originality of artists, and give free rein to all styles of art. Urban sculptures and public art, with their charm of art, have built Olympic atmosphere, and recorded the Olympics and the humane concern during the historic stage in Beijing by using artistic language.

Looking back on Beijing Olympics, the northward extension of central axis in Beijing urban master plan has come true, “Bird's Nest”, “Water Cube” and other Olympic buildings with unique design and sculptural sense have been built, and a series of urban sculpture works with diversified art forms have been made to showcase contemporary features, all these are important components of public art. After the Olympic Games, Beijing put forward the construction concepts of “People's Beijing, High-Tech Beijing and Green Beijing”, under the guidance of Beijing urban master plan, Beijing's public art industry will be brought to a new height, Which is bound to contribute to the construction of a cosmopolitan Beijing.

Director of Beijing Municipal Commission of Urban Planning: Huang Yan



## 前言

### Foreword

奥运会的举办城市，如果没有将文化纳入，那是不完整的。

——萨马兰奇

《奥林匹克宪章》倡导“奥林匹克精神就是相互了解、友谊、团结和公平竞争的精神”。当代奥林匹克不仅仅是一场体育的盛会，更是对人类崇高精神的感召与升华，将不同国家、不同民族的文化置于同一平台之上，消除隔阂，化解藩篱，使人们在相互尊重的基础上体会、感悟人类共同创造的辉煌文明。

因此，申办奥运会的国家与城市都将此视为树立自身形象，促进交流与发展的最好时机，而公共艺术无疑是表达这一理念最形象的方式之一。1988年，韩国首尔举办奥运会，首尔为此兴建了奥林匹克雕塑公园。这座吸引世界目光的雕塑公园容纳了来自众多国家著名艺术家的优秀作品，以公共艺术的理念与形式重塑了首尔在世人面前的文化形象，丰富了首尔的当代艺术积累，为亚洲增添了重要的文化遗产；1992年，西班牙巴塞罗那举办奥运会，在奥运理念的推动下，巴塞罗那进行了一场奥运举办城市有史以来规模最大的城市改造、规划与修复工程，修建了奥运村和奥林匹克港，以关注生态与文化长期发展的战略眼光，为巴塞罗那这座老城的经济、文化诸方面注入了新的活力。

第29届奥林匹克运动会于2008年在北京召开，为北京带来了彰显城市文化和发展公共艺术的巨大机遇，北京将以何种方式通过奥运呈现自己的公共艺术呢？

按照《北京城市总体规划》（2004年—2020年），北京城市发展目标为“国家首都、世界城市、文化名城和宜居城市”，要“弘扬历史文化，大力发展文化产业，形成具有高度包容性、多元化的世界文化名城”。提出构建“两轴—两带—多中心”的新城市空间格局，其中“多中心”的规划包括了奥林匹克中心区的建设，将奥运中心区列为规划中的八大职能中心之一，并以此为基础，开展了北京奥运公共艺术作品的征集、遴选，组织创作与加工，直至安装落成。2008年北京奥运会的莅临，使规划、艺术、建筑、工程等单位、部门、团体和个人共同参与，相互结合，不断创新，终于完成了这一大型综合公共艺术项目。

历史事件的莅临，城市发展的规划，规划、艺术、建筑、工程等各部门的关注参与，结合诸多因素，奥林匹克运动会为北京带来



了第一个城市规模的大型综合公共艺术项目，提供了理念创新的平台。面对如此规模的公共艺术项目，单纯的量化是无法满足需求和期望的。因此，在北京奥运公共艺术项目的建设过程中，以整个北京为舞台，并不采取平均主义将公共艺术分布安置于全北京，取而代之的是选取北京城中具有时代性和地域性特点的若干区域，提取、凝练出文化精髓，集中组建一批具有民族性和国际性的公共艺术作品，共同呼应统一的区域概念，形成公共艺术群，组建了“民族大道”、“奥林匹克中心区”、“奥林匹克森林公园”、“朝阳公园”等若干公共艺术群，它们遥相呼应，强调重点突出兼顾均衡的原则，共同构成了北京奥运公共艺术项目。

不仅如此，在题材上还考虑了作品的广泛性。因为奥运会无论多么精彩，对于历史来说都只是一瞬间，而公共艺术作品将长久地矗立在那里。因此在作品的题材选择上，除直接表现体育项目之外，大多数则体现了艺术本体之美、人类文明、民族特色、绿色环保等主题，展现出项目的包容性与丰富性。

北京奥运公共艺术项目成功完成，对我国的公共艺术管理水平起到了极大的推动促进作用。北京奥运公共艺术项目从方案征集、学术研讨到作品创作、加工安放，全程均有缜密的项目体系、管理实施监督团队和相关办法，采用了丰富的项目推进模式，并极大程度地使用了国内外相结合的方式。方案的征集采取征稿与邀请相结合，学术研讨采取理论与北京实际相结合，作品的创作邀请了众多来自世界各国的知名艺术家及相关专家，吸取了大量不同文化的精髓，不同思路的精髓，真正做到了百花齐放，海纳百川。在作品加工安装阶段，众多艺术家亲临现场指导制作，对我国公共艺术加工技术的整体水平起到了宣传推广作用，更多的国外艺术家和专家对我国的加工制作水平有了新的认识，同时相关技术单位也得到了与国外进行交流切磋、成长进步的机会。

北京奥运公共艺术项目不仅为奥运会的举办增光添彩，也为北京和世界留下了宝贵的文化遗产，延续了时代和奥运的精神。北京奥运公共艺术更成为北京又一张绚丽的城市名片，是北京创新能力与综合实力的彰显，成为北京文明古都从今天走向未来的新的艺术坐标。



For host cities of Olympic Games, there will be incomplete without cultural integration.

—Samaranch

Olympic Charter advocates: "Olympic spirit is the spirit of mutual understanding, friendship, solidarity and fair play". Modern Olympics is not only a magnificent sports event, but also a calling and sublimation of noble spirit of mankind, the cultures from different countries and nations are placed on the same platform to bridge the gap and eliminate barriers, enable people to experience and understand the splendid culture jointly created by the human race.

Therefore, the countries and cities bidding to host the Olympic Games take this as the best opportunity to build their images and to promote communication and development. For this purpose, public art undoubtedly is one of the best ways to express such concept. In 1988 Seoul Olympic Games, Olympic Sculpture Park was built for the magnificent sports meet. The Sculpture Park which attracts world's attention accommodates excellent works from famous artists of various countries, has rebuilt the cultural image of Seoul in the eyes of the world through the concept and form of public art, enriched the accumulation of contemporary art in Seoul, added important cultural heritage for Asia; in 1992 Barcelona Olympic Games, driven by the Olympic concept, Barcelona launched urban redevelopment, planning and rehabilitation engineering work which was the largest scale since the beginning of Olympic bid cities, Olympic Village and Olympic Port were built, with the strategic vision of paying attention to ecology and the long-term development of culture, they infused new life into the old city of Barcelona in the aspects of economy and culture.

The 29th Olympic Games was held in Beijing in 2008, which brought a huge opportunity to showcase urban culture and develop public art for Beijing. In which way would Beijing display its public art through Olympic Games?

According to "Beijing Urban Master Plan" (2004-2020), the urban development goal of Beijing is "national capital, cosmopolitan city, famous cultural city and livable city", Beijing should "propagate historical culture, vigorously develop cultural industry to build a world-renowned cultural city with broad inclusiveness and diversity." The new urban space layout of "two axes-two belts-multiple centers" was put forward, of which, the planning of "multiple centers" includes the construction of Olympic Central Area, which is listed as one of the 8 functional centers in the plan. Based on this, we launched the activity of collecting and selecting public art works for Beijing Olympics, organized the creation and processing of art works until they were erected and completed. The coming of 2008 Beijing Olympic Games has enabled the joint participation of various units, departments, organization and persons in the fields of planning, art, architecture and engineering, they finally accomplished this large-scale comprehensive public art project by joining their efforts together and constantly bringing forth new ideas in the arts.

The coming of the historic event, the planning of urban development, the attention and participation from departments of planning, art, architecture and engineering, the combination of various factors, Olympic Games have brought forth the first large-scale comprehensive public art in a municipal scale for Beijing, providing a platform for concept innovation. In the face of such scale of public art project,



quantification alone cannot meet the needs and expectations. Therefore, during the construction of public art project of Beijing Olympics, the whole Beijing was taken as a stage, public art works were not evenly distributed in the whole city, instead, certain areas with epochal character and regional character in Beijing were selected to extract their cultural essence and construct centrally a series of public art works with nationality and internationality, these art works chimed in with the unified area to form conglomerations of public art which echo each other. The principles of highlighting the focus and maintaining balance were emphasized, certain conglomerations of public art such as National Avenue, Olympic Central Area, Olympic Forest Park and Chaoyang Park have been built, they echo each other to jointly constitute public art project for Beijing Olympics.

Furthermore, in terms of themes, the extensiveness of artworks was considered, since no matter how splendid the Olympic Games is, it is only an instant to history, while public artworks will stand there for a long time. Thus, in the topic selection of works, apart from the topics directly displaying sports, most topics display the beauty of art itself, human civilization, national characteristics and green environmental protection, showcasing the inclusiveness and richness of the project.

The successful completion of public art project for Beijing Olympics greatly promotes and enhances the public art management level in China. From scheme collection and academic discussion & research to artwork creation and processing and erection, the public art project for Beijing Olympics has meticulous project system and management, implementation and supervision team and method during the whole process, a variety of project advancement modes were adopted, and the method of combining China with foreign countries was used extensively. The scheme collection adopted the method of combining contribution with invitation, the academic discussion & research adopted the method of combining theory with actual conditions of Beijing; during the creation of artworks, famous artists and relevant experts from all over the world were invited, a lot of different cultural essences and extracts of different thoughts were absorbed, thus truly implementing the principle of letting a hundred flowers blossom and a hundred schools of thought contend. During the stage of processing and erection of artworks, many artists came to the site in person to give directions on the construction of artworks, thus playing a role in propagating and popularizing the overall level of public art processing technology in China, more foreign artists and experts have a new understanding to the artwork processing and manufacturing level in China. At the same time, relevant technical units gained the opportunity to communicate with foreign counterparts and the opportunity to grow and develop.

The public art project for Beijing Olympics not only added luster to the staging of Olympic Games, but also left precious cultural heritage for Beijing and the world, and extended the spirit of the times and Olympic spirit. Furthermore, the public art for Beijing Olympics became another brilliant city name card of Beijing, showcasing the innovative ability and comprehensive strength of Beijing, and became a new art coordinate displaying the progress of the ancient capital of Beijing from today to the future.





民族大道  
The National Avenue



|            |   |
|------------|---|
| <b>1</b>   | <b>/ 序言</b><br><b>Preface</b>   |
| <b>4</b>   | <b>/ 前言</b><br><b>Foreword</b>  |
| <b>2</b>   | <b>/ 综述</b><br><b>General Description</b>                                       |
| <b>12</b>  | <b>/ 民族大道公共艺术</b><br><b>Public Art in the National Avenue</b>                   |
| <b>28</b>  | <b>/ 北京奥林匹克中心区公共艺术</b><br><b>Public Art in Beijing Olympic Central Area</b>     |
| <b>130</b> | <b>/ 北京奥林匹克森林公园公共艺术</b><br><b>Public Art in Beijing Olympic Forest Park</b>     |
| <b>150</b> | <b>/ 北京朝阳公园公共艺术</b><br><b>Public Art in Beijing Chaoyang Park</b>               |
| <b>166</b> | <b>/ 北京永久性奥运场馆公共艺术</b><br><b>Public Art in Beijing Olympic Permanent Venues</b> |
| <b>210</b> | <b>/ 城市空间公共艺术</b><br><b>Public Space Art in Urban</b>                           |
| <b>242</b> | <b>/ 后记</b><br><b>Epilogue</b>  |







## 综述

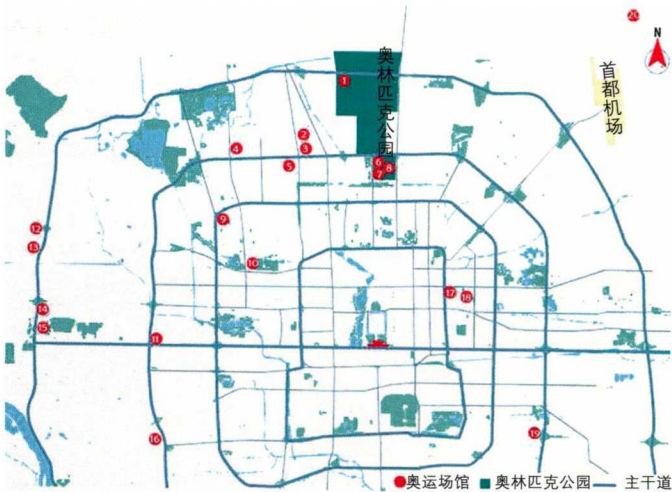
### General Description

北京奥运公共艺术项目是一个经过长期周密准备, 严谨论证、多方策划, 历经三年完成, 具有国际水准的大型公共艺术项目。建设思想在落实北京市的指导精神, 迎接北京2008年第29届夏季奥运会, 充分体现“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”三大理念, 营造北京城市文化景观的基础上, 强调了艺术性、标志性、永久性的原则。自2005年起, 即开展了北京奥运城市雕塑规划建设工作, 从方案征集到学术研讨, 从编制规划到组织实施建设, 最终在北京奥运举办前夕, 在奥林匹克公园、20个永久性奥运场馆以及其他公共空间建设完成了210多座雕塑作品。其中民族大道公共艺术59座, 奥林匹克中心区78座, 永久性场馆15座, 朝阳公园13座, 奥林匹克森林公园15座, 其他城市节点30余座。在建成的奥运会景观雕塑中, 国外雕塑家作品49座, 国内雕塑家作品100余座。此外, 台湾赠送的《水袖》雕塑、甘肃省政府赠送的《奥运盛鼎》雕塑、比利时政府赠送的《运动员之路》雕塑、安徽省政府赠送的《春秋鉴》青铜器以及美国雕塑家乔恩·海尔捐赠的雕塑《幸运8》等也在其中。这些雕塑超越了国家和地域的界限, 浸透着艺术家们对21世纪艺术观念的创造。呈现出在全球化背景下, 艺术家们对世界艺术多样性的理解, 传达着奥林匹克的精神与文化内涵。它们的建成将北京奥运会的人文精神、艺术氛围提升到了一个新的境界。

### 一、方案征集阶段

2005年9月, 北京市规划委员会先后组织规划、建筑、雕塑等方面专家赴韩国汉城、西班牙巴塞罗那考察奥运城市雕塑及环境设施的规划建设; 走访20余所艺术院校, 请教各领域资深专家, 共同探讨如何开展奥运城市雕塑及公共艺术的规划建设工作。面向广大艺术家举办7期12讲奥运公共艺术专题讲座; 配合宣传工作, 印发信息刊物1.2万余份。

2005年11月, 北京市规划委员会、北京市文化局、第29届奥林匹克运动会组织委员会文化活动部等单位共同主办了“中国北京奥林匹克公园环境设施暨城市雕塑设计方案”征集活动。本次征集活动得到社会各界的广泛支持和业内人士的积极响应, 共有41个国家

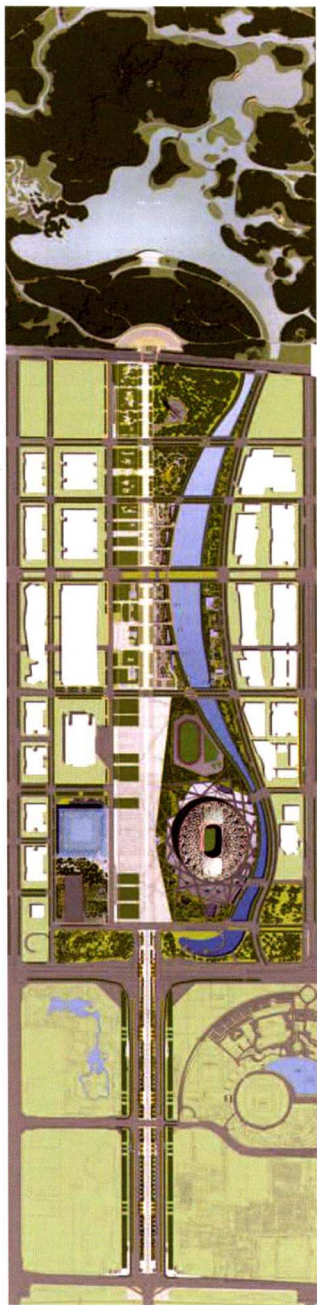


- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. 奥林匹克森林公园网球场 | 11. 五棵松体育馆    |
| 2. 中国农业大学体育馆   | 12. 北京射击场飞靶场  |
| 3. 北京科技大学体育馆   | 13. 北京射击馆     |
| 4. 北京大学体育馆     | 14. 老山自行车馆    |
| 5. 北京航空航天大学体育馆 | 15. 老山自行车场    |
| 6. 奥体中心体育馆     | 16. 丰台垒球场     |
| 7. 奥体中心体育场     | 17. 工人体育馆     |
| 8. 英东游泳馆       | 18. 工人体育场     |
| 9. 北京理工大学体育馆   | 19. 北京工业大学体育馆 |
| 10. 首都体育馆      | 20. 奥林匹克水上公园  |

奥运场馆分布图

Distribution map of Olympic Venues





奥林匹克公园平面图  
The plan of Olympic Park

和地区的创作团体、700余个艺术院校和专业设计人员提供了设计方案。征集活动共收到环境设施方案2500余件，涉及三大类21项设施，其中有24套整体设计方案，近1800件单体设计方案。收到城市雕塑方案包括“民族团结，和谐社会”、“同一个世界，同一个梦想”、“奥运冠军录”、“中国印——舞动的北京”等主题纪念雕塑和“雕塑梦想”创意方案五大主题2800余件。

2006年2月，北京市规划委员会组织规划、建筑、园林、艺术等领域的众多专家评选出优秀设计方案上百件。这些方案充分体现以人为本，塑造首都文化，打造精品设施，创造优美环境，并较好地体现了“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”的理念，对提高中国景观艺术水平意义深远，有着很好的示范作用。在100余天的时间里，我们完成了征集活动，发动充足，成效显著，总体设计方案超出预期效果。

2006年6月至9月，在北京市规划展览馆举办了为期百日的“北京奥运公共艺术·环境设施暨城市雕塑方案展”，其间，盛邀“2008奥运景观雕塑方案征集大赛”举办联展，共展出立体稿400余件、平面稿1500余件。展览共接待30多个参观团体、3万余位社会公众，北京市委市政府领导，国家部委和北京市直机关以及规划委等领导先后参观了展览。展得到了领导的高度肯定，受到了社会公众热烈欢迎，获得了媒体的广泛报道。展览期间共收到公众递交的建设性意见1800余条，收到“我最喜爱的城市雕塑”有效选票2100余份。大家高度评价展览主题突出，内容丰富，切合奥运精神，参展作品构思新颖，造型优美，制作精良，为北京奥林匹克公园、奥运场馆及其他环境公共艺术建设储备了雄厚资源。本次展览为落实“人文奥运”理念和公共艺术在中国发展与普及起到了很好的宣传推广作用，同时也促进了世界各国及台海两岸文化交流。

## 二、学术研讨阶段

2006年9月，为借助方案征集活动推动公共艺术学术交流，促进城市公共艺术发展，北京市规划委员会和全国城市雕塑建设指导委员会邀请参展方案作者和国内外公共艺术界专家学者，组织召开了“奥运文化与公共艺术研讨会”，有5位国外嘉宾和7位国内公共艺术界专家作了主题演讲，介绍了各自的最新研究成果，国内外170余位公共艺术界专家学者参加了会议。本次会议获取了大量有价值的专家观点，对奥林匹克公园景观规划建设工作的开展实施以及北京城市公共艺术的发展起到积极的促进作用。

2006年12月，为了巩固方案征集工作的成绩，为今后工作留下有价值的参考资料，形成新的指导工作实践的理论成果，在展览和研讨会结束后，编辑出版了《奥运公共艺术——环境设施图集》、《奥运公共艺术——城市雕塑图集》和《奥运公共艺术——论文集》。画册收录了在此次方案征集中被评为优秀方案的作品图片约1500余幅，论文集收录了研讨会上专家主题演讲内容和专家学者提交的学术论文共37篇，约15万字。其中两本画册入围2006年新闻出版总署年度优秀图书大奖评选的候选图书之一。本次出版工作既是对方案征集、展览工作的一个总结和梳理，也为今后城市雕塑与公共艺术领域的研究工作提供了极具参考价值的资料，形成新的指导工作实践的理论成果，为推动公共艺术建设起到了促进作用。



### 三、规划编制阶段

2007年初，在方案征集和学术研讨的基础上，北京市规划委员会从不同的视角组织开展北京奥运景观雕塑规划工作，分别委托中央美术学院和清华大学美术学院、人文空间研究所和雕塑杂志以及清华规划院等单位编制了三个层次的雕塑规划：学术规划、概念规划、实施规划。

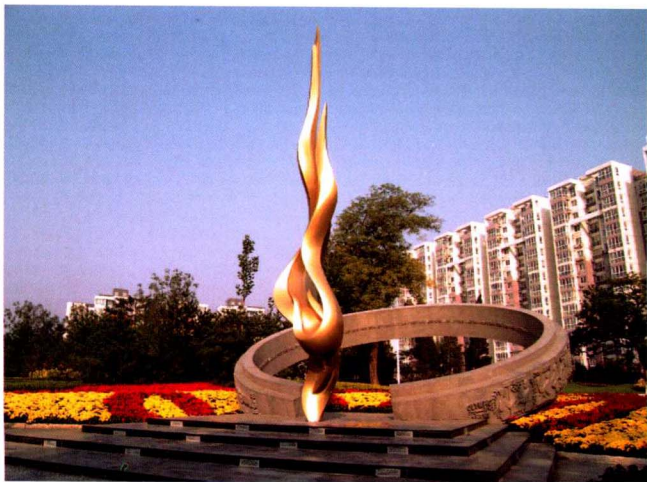
(一) 学术规划。《2008北京奥运城市雕塑学术规划》通过对历届奥运会举办城市规划建设的调研，剖析奥林匹克运动会与文化遗产的关系，提出学术规划的总体定位，即“民族性、国际性、艺术性、主题性”。《学术规划》立足于人文奥运精神，专注于开发传统文化，尽显东方神韵，以促进奥林匹克文化与中国文化的交流与融合。

(二) 概念规划。雕塑是为环境服务的。《奥运中心区及永久性场馆景观雕塑概念规划》（即规划纲要）是在《2008北京奥运城市雕塑学术规划》的基础上，经过各区域业主单位、景观设计单位专题讨论，并组织多方面专家进行现场踏勘，明确总体规划建设的核心区域，了解各单位的建设需求，明确重点雕塑的主题与层次，提出雕塑布局的原则和适合放置雕塑的区域及限制条件，充分考虑雕塑与人、广场、建筑的尺度关系，确定雕塑适宜的位置和高度。

(三) 实施规划。《2008北京奥运城市雕塑实施规划》是依据《2008北京奥运城市雕塑学术规划》、《奥林匹克公园中心区赛时规划》、《奥运中心区及永久性场馆景观雕塑概念规划》，综合考虑雕塑建设与城市发展的关系，以奥运会三大理念为支撑，经过一系列的专题研讨和深入研究最终形成。规划范围涉及奥林匹克公园、永久性比赛场馆以及全市与奥运会有关的公园、剧院、干道等城市公共空间。《实施规划》以建设实施为落脚点，采用点、线、面相结合的方式将雕塑按不同的主题、尺度、材质、安装方式等在奥运场馆及相关区域进行合理的分区和布置，确保各雕塑在奥运会举办之前顺利实施，充实环境景观，提升北京市的城市文化内涵，为奥运会留下丰富的文化遗产。

### 四、建设阶段

北京市规划委员会专门成立了“北京奥运公共艺术专家小组”和“北京奥运资金监管小组”负责艺术把关和资金使用的监管。雕塑的建设过程包括申请立项、组织招标、加工监制、现场安装、竣工验收五个阶段。



圣火 作者：史书青 郝重海  
The Holy Flame  
Artist: Shi Shuqing, Hai Chonghai



奥林匹克风 作者：宫长军  
Wind from Olympia  
Artist: Gong Changjun



(一) 申请立项。民族大道环境景观艺术工程和奥运中心区主题纪念雕塑及永久性场馆景观雕塑方案经过多轮深化完善后上报市政府，经市政府批准后，在北京市发展改革委立项，批复资金，推进落实。

(二) 组织招标。北京奥运雕塑的加工制作采取竞争性谈判和比选相结合的方式开展。大型环境景观艺术工程（如民族大道艺术项目）严格依照《中华人民共和国招标投标法》和《中华人民共和国政府采购法》的相关规定，采用竞争性谈判的方式，委托专业的招投标代理机构按照法定程序规范运作。单体雕塑建设项目（如奥运中心区主题纪念雕塑及永久性场馆景观雕塑）则根据《北京市工程建设项目招标方案核准办法》的有关规定，结合雕塑行业自身特点和惯例，采用比选的方式由设计师推荐，专家评定比较，确定加工制作单位。

(三) 加工监制。为了确保雕塑的艺术品质，北京市规划委员会专门委托公共艺术专家小组对雕塑加工全过程进行监制，审查雕塑的泥塑放大，提出优化调整意见；检查雕塑的工艺是否符合加工标准；监督雕塑加工的进度和安全等。

(四) 现场安装。由于北京奥运雕塑建设工作涉及范围广、业主单位多、交叉施工复杂，因此大大增加了雕塑的安装难度。所有雕塑的现场安装都须严格遵守奥林匹克公园公共区管委会、北京奥组委场馆运行团队、消防部门、园林部门的相关规定，认真履行进场施工的各项手续，并切实做好成品保护和场地保洁等具体工作。

(五) 竣工验收。所有雕塑安装完成后，由北京市规划委员会组织设计单位、业主单位、加工单位、工程监理或艺术监制单位按照设计方案进行四方验收。



参加“奥运文化与公共艺术研讨会”的专家学者合影留念  
A group photo of experts and scholars participated in the Olympic culture and public art workshop.

## 结语

北京奥运公共艺术的规划建设严格遵循“政府主导、依法办事、专家领衔、部门合作、公众参与、科学决策”的指导思想，切实做到以规划为指导，以科学发展的眼光着眼于各项工作的推进展开。如今屹立于北京的气势恢宏的奥运建筑，形象生动的城市雕塑，设计新颖的环境设施，造型优美的装饰艺术，都是北京奥运会后留给这座城市、这个国家，乃至世界最宝贵的文化遗产。